

No. 4738 號八十三百七千四第 日九十月二十年申壬治同 HONGKONG, FRIDAY, 17TH JANUARY, 1873. 五拜禮 號七十月正英 港香 [PRICE \$2] PER MONTH.

[PRICE \$2½ PER MONTH.

Intimations.

WINTER LECTURES.

THE SIXTH LECTURE OF THE SERIES
will be delivered by the Venerable Arch-
deacon GRAY, in the St. Andrew's Hall,
CITY HALL, on **TUESDAY**, the 21st inst.
at 9 P.M. Subject:—*Aravia and its Faith*.
Tickets for the remaining four lectures, \$1
each, for Single Lecture, \$1 each, may be had
from
LANE, CRAWFORD & Co.
54 108, Hongkong, 17th January, 1873.

VICTORIA RECREATION CLUB.

A GENERAL MEETING of the Subscribers
to this Club will be held in the Club
Building, on **FRIDAY** next, the 24th inst.,
6 P.M., for the purpose of confirming the Rules
By order, **J. S. KNOWLES,**
Hon. Secretary.
8d 115, Hongkong, 17th January, 1873.

FUR SHANGHAI.

THE Steamship

atched for the above

MOREUW AFTERNOON, the 18th inst, at 4 o'clock.

For Freight or Passage, apply to
OLYPHANT & Co.,
Agents

2d 116 Hongkong, 17th January, 1873.

FOR SHANGHAI.

THE Steamship

"TRAFALGAR."

Captain WATSON, will be despatched for Shanghai, on MONDAY, the 18th inst, at 4 o'clock.

ADJUSTING HEAR

2d 107 Hongkong, 17th January, 1873.

STEAM TO SHANGHAI.

THE P. & O. S. N. Co.'s Steamship

"AVOCA"

will leave for the above place about 24 hours after the arrival of the next English Mail.

A. McIVER, Superintendent.

P. & O. S. N. Co.'s Office,
Hongkong, 17th January, 1873. [108

O. S. N. Co.'s Steamship

<p>"BOMBAY" will leave for the above place shortly after the arrival of the next English Mail.</p>	<p>A. McIVER, Superintendent</p>	
<p>P. & O. S. N. Co.'s Office, Hongkong, 17th January, 1873.</p>		[108]
<p>THE Spanish Barge</p>	<p>FOR MANILA.</p>	
<p>"MARIA Y VICENTA"</p>		

Right of Passage applies

REMEDIOS & Co
at 110 HONGKONG, 17th January, 1873.
OCEAN STEAMSHIP COMPANY.
FOR SHANGHAI,
Taking Cargo and Passengers at through rates
HANKOW, NINGPO, and PORTS in
JAPAN.
THE Company's Steamship
"SARPEDON"

Eight or Passage, apply
BUTTERFIELD &

7d 111 Hongkong, 17th January, 1878.
HONGKONG, CANTON, AND MAC
STEAMBOAT COMPANY, LIMITED
NOTICE TO SHAREHOLDERS.
THE DIVIDEND at the rate of 16 per
cent per annum, or 86 per share, declared
at the Ordinary Half-yearly Meeting of Share-
holders held this day, will be payable at

and after SATURDAY
nt. Shareholders are

By order of the Board of Directors,
 AUGUSTINE HEARD & Co
 General Agents
 of 112 Hongkong, 16th January, 1878.

Notices to Consignees.

NOTICE.

D. S. S. CO.'S S. S. 6J
FROM LIVERPOOL

SHIPPING Orders must be obtained
the undersigned not later than the
instant, for shipment per **SAREDON**.
BUTTERFIELD & SWIRE
4d 113 Hongkong, 17th January, 1878.
S. S. PEI-HO.
COMPAGNIE DES MESSAGERIES
MARITIMES.

KNES of Cargo per
London, in connect

above steamer, are hereby informed that Goods are landed and stored at their risk in the Godowns of the Pier Company, and delivery may be obtained from SATURDAY MORNING.

Optional Cargo will be forwarded to its destination, unless intimation is received from Consignees before 4 P.M. TO-DAY, requesting it to be landed here.

Bills of Lading will be countersigned by undersigned.

Goods remaining unclaimed after T

d landing charges.
C. BERT

if 114, Hongkong, 18th January, 1873.

S. S. AUGUST LEFFLER, FROM BATAVIA AND SINGAPORE.

THE above steamer, having arrived, consignees will please send their Bills Lading to the Undersigned for Counter-ture, and take immediate delivery of Cargo. Cargo remaining on board after noon tomorrow, the 5th inst., will be landed stored at Consignees risk and expense.

Hongkong, 4th Januar

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.
NOTICE TO CONSIGNEES.
CONSIGNEES of the following cargo requested to send in their Bills of Lading to the undersigned for countersignature, take immediate delivery; this Cargo has landed and stored at their risk and expense. No fire insurance has been effected.

Ex S. S. "Ara," 10th

GP20 or TFB 1 and 2 2 cases Merchants
 GP, 53, ... Ex "Sindh."
 KP in diamond 1 bale Cotton.
 Ex "Hoogly," 10th November, 1872.
 TCM, No. 1 1 case Merchants
 Ex "Tyne" 22nd November.
 D&T, \$12, 2 cases Sandries
 R&O, Nos. 100, 102, 103, 3 cases Shirting
 LBP, No. 3, 1 case Merchants
 SAC, 1010 1 case Wice.
 1170 Hongkong, 20th December, 1872.

lished in *Government Gazette* No. 8 of the 25th
February, page 78, it is hereby notified that
 said Correspondence between China and Japan con-
 cerning the Australian and New Zealand mail
 Packet for Australia, British Packet, and from
 thence by French Packet, will henceforward be
 delivered free of charge.
 Further, that as from the new arrangement
 of the China and Australia Mail Services the
 Mails for the Australian Colonies forwarded
 from Hongkong by British Packet now reach
 the Cape of Good Hope by the departure of the mail
 Packets for Australia, Mails for Australia and
 New Zealand will be made up and forwarded to
 Point de Galle by the French Mail Packets
 and the advantages of the Singapore and
 the Batavia Post Office, which must be paid in
 advance on such Correspondence, whether for-
 forwarded by British or French Packet will be —
 25 cents for each Newspaper or Price Current —
 5 cents for each ounce of Book
 Packets, or Packets of Paterna.
 Registration Fee, 15 cents each Letter.
 P. W. MURPHY
 Postmaster General
 General Post Office,
 Hongkong 10th June, 1872.

Business Announcements

BUSINESS ANNOUNCEMENTS.

LEPURN.—A Japanese Kango and English Dictionary, with an English and Japanese Index, by J. C. Bergam, A.M., D.D., Imperii Seco, pp. xii. and 686 mss. et seq., Shanghai, 1897. 25 s.

LIVRE OUVRIER.—*Le Livre Ouvrier*.—Un livre de mille mots à la fois dans les deux dictionnaires du Chinois parlé en Chine ou avec une double traduction et des notes pour l'usage des Français et des Chinois.

MILLEN.—Exercices pratiques d'analyse descriptive systématique et de lexicographie Chinoise, par Stanislas Julien, traduit par M. W. Wilson, 12mo., Paris, 1897. 160 s.

TU-KIAO-LI.—On las 2 consignes, par Haman Chin-chen, traduit par Abel-Rampart & Yela, Or. Sro, Paris, 1897.

WANG.—Catalogue of the Chinese Library of the Royal Asiatic Society, By the Rev. E. Kidd. 8vo. p. 68. second 1s.

WONG.—Chinese and English Phrase Book. With the Chinese pronunciation indicated in English, specially adapted for the use of merchants and travellers, by Wong Wing-Woo, 12mo., San Francisco, 1897. 5 s.

YEGGE.—The Tails and Teachings of Confucius.—A translation from the original Chinese, by George Yegge, Respected for General Readers from the Author's work, "The Chinese Classics," with the original Text, 12mo., London, 1897. 10 s.

YEGGE.—The Chinese Classics. With translation, Criticism and Exegetical Notes, Poeticalisms and Copies Inserted. By James Legge, D.D., of the University of Cambridge. The first volume contains Confucian Analects on the Great Learning and the Doctrine of the Mean. 8vo. pp. 526 cloth. 2s. 2d. Second volume, Mencius. 8vo. pp. 426 cloth. 2s. 2d. Third vol., Li Chi. containing the First Part of the Shoo-King, or the Books of T. An. 8vo. pp. 426 cloth. 2s. 2d. Fourth vol., Shang and the Precedent Title. 8vo. pp. viii. at 2s. 2d. cloth. 2s. 2d. Fifth vol., Part II, containing the last part of the Shang and the Precedent Title and the Indices. 8vo. pp. 231-730. cloth. 2s. 2d.

YINGGINS.—One thousand familiar phrases in Chinese and Japanese. By the Rev. John Higgins, several years a missionary in China and Japan. Second edition, 8vo., pp. xxviii. New York, 1897. 18 s.

ZHOU.—*Chou-chang-tseu*, ou le grand philosophe qui légua ses idées à son peuple. Par M. Leabstach, 8vo. Paris, 1897. 1 s. 6d.

ZHU.—*Chu-Tze-Tsen-Tse-Yin-Pe-Kao-shih*. Being a Parallel drawn between the two intended Old Chinese Dictionaries, by the Rev. Rob. Morrison and Antonio Montiel, 12mo., Hongkong, 1897. 10 s.

ZHU.—*Chu-tze-tsen*, ou l'édition with the Text to the Chinese Classics (Primer San-Jui-Kiao). See, *London Standard*.

ZHU.—Grammaire Japonaise, accompagnée

d'exercices de lecture et d'un aperçu du style Sini
Japonais par Léon de Rosny, Professeur chargé

cion do Japonais à l'école Impériale, etc. Second
 édition. Paris, 1870.
PRIESTERLY, Notitia Linguae Sincicae. Au-
 ctore P. Premare, cura et aemulibus Collegii Apos-
 tolicus Sinici. 4to. xviii. 1823, 2oed. Malacca,
 1834. 252s.
RICHARDS, The Works of Confucius, con-
 taining the original text with a Translation. Vol. I.
 4to. parvula. 4to. nro. 735. 36s. Paragon, 1809. 63s.
PAQUES.—Dictionnaire Japonais-Français.
 Contents.—I. La transcription des mots et exem-
 ples de la langue Japonaise.
 II. Les caractères Japonais.
 III. L'interprétation.
 Traduit du Dictionnaire Japonais-Portugais, com-
 posé par les Missionnaires de la Compagnie de Jésus et im-
 primé en 1603 à Nagasaki, et revu sur le traducteur
 Espagnol du même ouvrage, publié par Léon Paques.
 Librairie L. nro. 289. Paris. 1862. 12 s. 6d.

1. The first step in the process is to identify the problem. This involves gathering information about the situation and the people involved.

[illegible]

Brit. bk	439	Boyd & Co	Sourabaya
Niam. bk	413	Brown & Co	
Ind. bk	395	Brown & Co	

[illegible]

Brit.	bk	380	Morris, Lewis & Co
Amr.	bk	380	Russell & Co
Nor.	bk	419	Russell & Co

Ger. lig.	235 Wm. Pastus & Co	
Brit. sh.	235 Hester	
Brit. sh.	335 Morris, Lewis & Co	
Brit. sh.	400 C. T. Wong & Co	
Brit. sh.	510 Hester, Lewis & Co	
Brit. sh.	490 Hester	
Brit. sh.	383 W. L. Lee	
Brit. sh.	383 Wm. Lewis & Co	
Brit. sh.	385 Adamson, Bell & Co	
Brit. sh.	325 Teigs, Soling & Co	
Brit. sh.	325 Drexler	
Brit. sh.	477 Franz & Co	
Brit. sh.	425 Gilman & Co	
Brit. sh.	525 Broadway, Engel & Co	
Brit. sh.	253 P. Tallenes	
Brit. sh.	400 Wm. Pastus & Co	
Brit. sh.	500 Gilman	
Brit. sh.	360 Mutant & Co	
Brit. sh.	280 Wm. Roys & Co	
Brit. sh.	197 Morris, Lewis & Co	
Brit. sh.	375 Franz & Co	
CHEONG.		
En part on 26th November. 1873.		
Brit. sh.	460 Wilson, Corthale & Co	Engel Sound
Brit. sh.	460 Wilson, Corthale & Co	Kobe
Brit. sh.	384 Chinese	Swatow
Brit. sh.	330 Wilson, Corthale & Co	Yachwang
Brit. sh.	Chinese	
YOKOHAMA.		
En part on 26th December. 1872.		
Brit. sh.	430 H. Gravert	
Brit. sh.	431 P. M. S. & Co	
Brit. sh.	431 A. A. Corrie & Co	
Brit. sh.	397 S. W. S. & Co	
Brit. sh.	410 H. Gravert	
Brit. sh.	734 Kirby & Co	
Brit. sh.	425 H. H. M. & Co	
Brit. sh.	431 H. H. M. & Co	
Brit. sh.	370 Captain	
Brit. sh.	535 Order	
Brit. sh.	274 P. M. S. & Co	
Brit. sh.	637 P. M. S. & Co	
Brit. sh.	745 Order	
Brit. sh.	535 Captain, Corrie & Co	
Brit. sh.	537 Wm. Hall & Co	
Brit. sh.	527 Wm. & Co	
Brit. sh.	113 Wm. Brown	
Brit. sh.	1650 P. & Co	
Proprietors, by W. H. Davis, W. Adams-Street, Hongkong.		